

**SLOVENSKI SIST EN 1148:1999/oprA1:2005
PREDSTANDARD**

februar 2005

**Prenosniki toplote – Prenosniki toplote voda/voda za daljinsko ogrevanje –
Postopki preskušanja za ugotavljanje tehničnih karakteristik**

Heat exchangers - Water to water heat exchangers for district heating - Test
procedures for establishing the performance data

ICS 91.140.10

Referenčna številka
SIST EN
1148:1999/oprA1:2005(en;fr;de)

ICS 91.140.10

English version

Heat exchangers - Water to water heat exchangers for district heating - Test procedures for establishing the performance data

Echangeurs thermiques - Echangeurs eau/eau pour chauffage urbain - Procédures d'essais pour la détermination des performances

Wärmeaustauscher - Wasser/Wasser-Wärmeaustauscher für Fernheizung - Prüfverfahren zur Feststellung der Leistungsdaten

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 110.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 1148:1998. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents		page
1	Scope.....	4
2	Normative references	4
3	Definitions.....	4
5	Manufacturer's data	4
9	Testing procedure.....	4
9.2.1	Type testing	4
10	Capacity calculation	4
10.1	General.....	4
10.2	Calculated parameters	4
10.3	Manufacturers' calculations.....	4
10.4	Testing laboratory's calculation	5
10.5	Acceptance limits	5
11	Test report	5

Foreword

This document (EN 1148:1998/prA1:2004) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 110 "Heat exchangers", the secretariat of which is held by BSI.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This amendment is introduced to delete any reference to conformity assessment.

1 Scope

In the French text, second line, delete "type".

In the English text, first line, delete "series-produced".

2 Normative references

Amend "EN 45001" to "EN ISO/IEC 17025": General requirements for the competence of testing and calibration laboratories (ISO/IEC 17025:1999).

3 Definitions

3.8.1 type testing

Amend the sub-clause heading from "type testing" to "type of testing"

Delete the NOTE in 3.8.1

5 Manufacturer's data

Amend the first sentence to read : "The heat exchanger to be tested shall be identified by the following information:"

In the last sentence delete "to the test house".

9 Testing procedures

9.2.1 Type testing

Delete the note.

10 Capacity calculation

10.1 General

In the second sentence delete "type".

10.2 Calculated parameters

In the 8th paragraph (second paragraph from the end of the clause) amend " q_{m1} and q_{m2} " to " q'_{m1} and q'_{m2} "

10.3 Manufacturer's calculations

Amend title to "Calculations"

Delete the first two sentences and replace with "From the initial calculated parameters q'_{1m} and q'_{2m} , t'_{av1} and t'_{av2} the value of $(\bar{k} \times \bar{A})$ shall be calculated.

10.4 Testing laboratory's calculations

- Delete the title so that this clause becomes part of 10.3
- 1st paragraph: amend "can" to "shall"
- 2nd paragraph: delete "by the manufacturer"

10.5 Acceptance limits

Change the number to 10.4

11 Test report

In the 1st sentence amend "EN 45001" to "EN ISO/IEC 17025".